



WarmUp
www.defa.com



460497

**MONTERINGSANVISNING
ASENNUSOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG**

ISO 9001



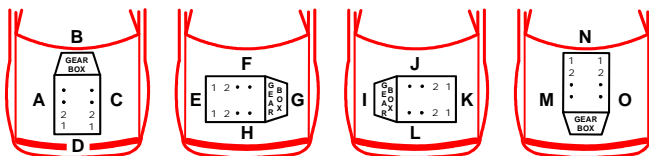
N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringstips i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monteringstips i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet t. Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip t in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise t für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.



NISSAN							
QASHQAI 2.0 dCi	07>	M9R	707	H			1

NISSAN QASHQAI 2.0 dCi

t 1

N Demonter den originale vinkelslangen (1) mellom røret fra varmeapparatet og varmeveksleren. Bor et hull Ø5mm i plastribben (2). Monter vinkelslangen (3) 50X50 på nedre stuss på varmeren. Monter skjøtestykket (4). Monter 2X90grader vinkelslangen (5) med beskyttelse, på skjøtestykket. **NB!** Den korteste enden på skjøtestykket. **NB!** Påse at klæmme sitter i samme posisjon som på bildet (A). Monter vinkelslangen (6) 50X130mm med beskyttelse, på toppen av varmeren. **NB!** Den korteste enden på varmeren. Monter kabelen på varmerens kontakt. Tre varmeren på plass med kontakten pekende mot venstre. Monter slangen (6) på stussen fra varmeveksleren og slangen (5) på stussen fra røret. Påse at slangen (6) ligger på innsiden av slangen (5). Strips (7) slangen (3) fast til hullet (2) i plastribben på viftekapen. **NB!** Påse at slangene ikke ligger inntil bevegelige eller varme deler, og at det ikke er knekk på dem. Fyll på godkjent kjølevæske, og luft systemet ifølge bilprodusentens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

S Demontera original vinkelslangen (1) mellan røret från kupévärmaren till värmväxlaren. Borra ett hål Ø5mm i plastribban (2). Montera vinkelslangen (3) 50X50 på nedre stosen på värmaren. Montera skarvrøret (4). Montera 2X90grader vinkelslangen (5) med skyddet på skarvrøret. **OBS!** Den korta änden på värmaren. **OBS!** Justera slangarna så att de inte ligger vikta eller ligger emot skarpa eller rörliga delar. Justera värmaren så att den står lodrätt. Fyll på godkänd kylarvätska och lufta systemet enligt bitillverkarens specifikationer. Kontrollera eventuellt läckage.

FIN Poista alkuperäinen kulmaletku (1) lämmityslaitteelta tulevan putken ja lämmönvaihtimen väliltä. Poraa Ø5mm reikä jäähdyttimen tuulettimen muovikotelon ripaan (2). Asenna kulmaletku (3) 50X50mm lämmittimen alempaan vesiliitântään. Asenna jatkoputki (4). Asenna suojasukka 2X90° kulmaletkuun (5) ja asenna letkun lyhyempi pää jatkoputkeen. **HUOM!** Jousiklemmarit tulee olla samassa asennossa kuin kuvassa (A). Pujota suojasukka kulmaletkuun (6) 50X130mm ja asenna letkun lyhyempi pää lämmittimen ylempään vesiliitântään. Asenna panssarikaapeli lämmittimeen. Pujota lämmitin paikalleen siten että pistoke osoittaa vasemmalle. Asenna letku (6) lämmönvaihtimen vesiliitântään ja letku (5) vesiputken vesiliitântään. Letkun (6) tulee olla letkun (5) sisäpuolella. Kiinnitä muovisiteellä (7) letku (3) porattuun reikään (2) jäähdyttimen tuulettimen kotelossa. **HUOM!** Katso ettei letkuihin tule liian jyrkkiä mutkia ja etteivät ne ole liian lähellä kuumenevia osia. Tarkista vielä etteivät letkut pääse hankautumaan mihinkään. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot.

GB Dismount the original angled hose (1) between the defroster pipe and the heat exchanger. Make a Ø5mm hole in the ribbed plastic (2). Fit the 50X50 angled hose (3) on lower pipe stub on the heater. Fit the spool piece (4). Fit the 2X90 degrees angled hose (5) with protection, onto the spool piece. **Note!** The shortest end onto the spool piece. **Note!** Make sure that the clamps matches the same position as in picture (A). Fit the 50X130mm angled hose (6) with protection on top of the heater. **Note!** The shortest end onto the heater. Fit the cable on the heater socket. Tread the heater in place with the socket pointing to the left. Fit the hose (6) on the pipe stub from the heat exchanger and the hose (5) on the pipe stub from the pipe. Ensure that the hose (6) is placed on the inside of the hose (5). Fasten (7) the hose (3) to the hole in the ribbed plastic on the fan hood. **Note!** Avoid bending the hoses and placing it close to rotating parts. Top up with the coolant specified by the car manufacturer, and bleed the cooling system in accordance with the vehicle/car manufacturers specifications. Check for leakages.

D Den original Winkelschlauch (1) zwischen dem Rohr vom Heizgerät und dem Wärmeaustauscher ausbauen. Ein Loch (5 mm Ø) in die Kunststoffrippe (2) bohren. Den Winkelschlauch (3) 50 x 50 am unteren Anschluss des Wärmers montieren und das Verlängerungsstück (4) anbringen. Den Winkelschlauch (5) 2 x 90 Grad mit dem Schutz am Verlängerungsstück montieren. Wichtig! Das kürzere Ende am Verlängerungsstück anbringen. **Wichtig! Die Klammern müssen in der gleichen Position angebracht sein wie in der Abbildung (A).** Den Winkelschlauch (6) 50 x 130 mm mit dem Schutz am oberen Anschluss des Wärmers montieren. Wichtig! Das kürzere Ende am Wärmer anbringen. Die Leitung am Kontakt des Wärmers anbringen. Den Wärmer mit dem Anschlusskontakt nach links montieren. Den Schlauch (6) am Stutzen des Wärmeaustauschers und den Schlauch (5) am Stutzen vom Rohr montieren. Darauf achten, dass der Schlauch (6) an der Innenseite vom Schlauch (5) liegt. Den Schlauch (3) am Loch (2) in der Kunststoffrippe des Gebläsegehäuses befestigen (7). **Wichtig!** Darauf achten, dass die Schläuche keine beweglichen oder warmen Teile berühren und nicht geknickt sind. Das Kühlsystem den Herstellerangaben entsprechend befüllen und entlüften. Auf Undichtigkeiten überprüfen.

